

**kara**  
**Punishment**



✎ Adelheid Marie Bwire  
✉ Melany Pietersen  
📄 Aleksandra Migorska  
📖 2  
🌐 Polish / English



**Global Storybooks**  
[globalstorybooks.net](http://globalstorybooks.net)

✎ Adelheid Marie Bwire  
✉ Melany Pietersen  
📄 Aleksandra Migorska (pl)



This work is licensed under a Creative Commons  
[Attribution 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0).  
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>





Pewnego dnia, mama przyniosła  
mnóstwo owoców.

...

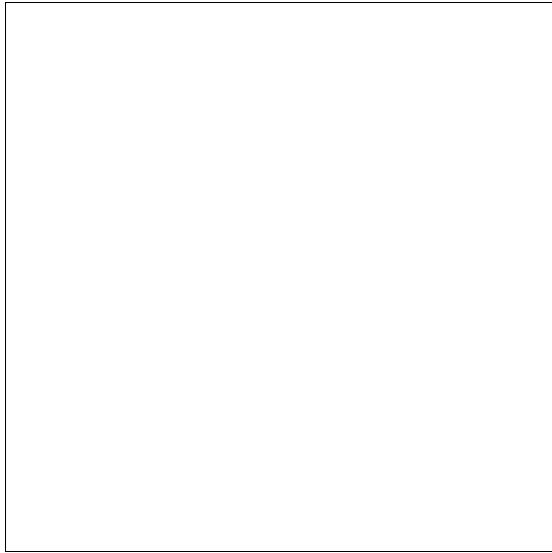
One day, mama got a lot of fruit.

“When can we have some fruit?” we ask.  
“We will have the fruit tonight,” says  
mama.

...

“Kiedy możemy zjeść te owoce?” –  
pytamy. “Będziemy jeść owoce  
wieczorem” – odpowiada mama.

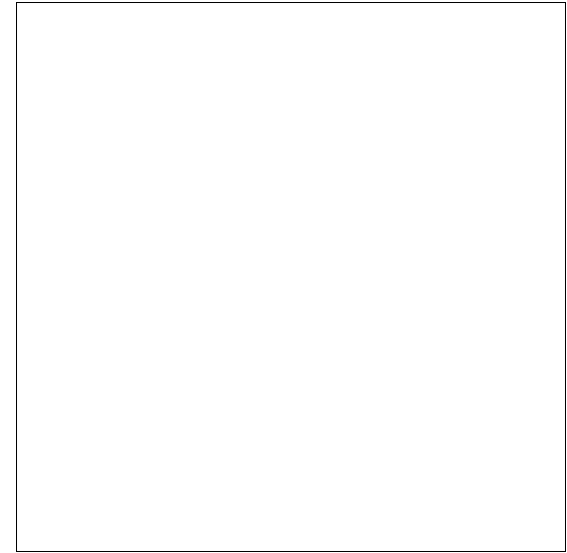




Mój brat Rahim jest łakomy, więc próbuje każdego owocu. Je dużo owoców.

...

My brother Rahim is greedy. He tastes all the fruit. He eats a lot of it.



Rahim postanawia nas przeprosić. „Już nigdy nie będę taki samolubny” – obiecuje. Wszyscy mu wierzymy.

...

Later, Rahim says sorry to us. “I will never be so greedy again,” he promises. And we all believe him.

„Spójrz co zrobił Rahim!” – krzyczy mój  
młodszy braciszek. „Rahim jest  
niegrzeczny i samolubny” – przyznaje.

...

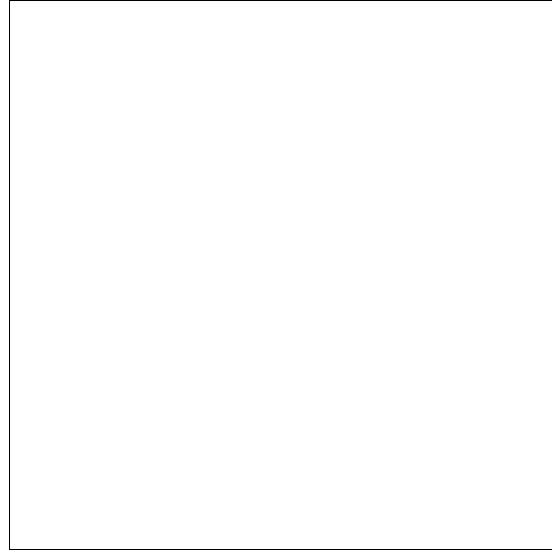
„Look at what Rahim did!” shouts my  
little brother. „Rahim is naughty and  
selfish,” I say.



Mama przewidziała to wcześniej. Teraz  
owoce wymierzają karę Rahimowi!

...

Mama knew this would happen. The  
fruit is punishing Rahim!





Mama jest zła na Rahima.

...

Mother is angry with Rahim.



„Bardzo boli mnie brzuch” – szepcze  
Rahim.

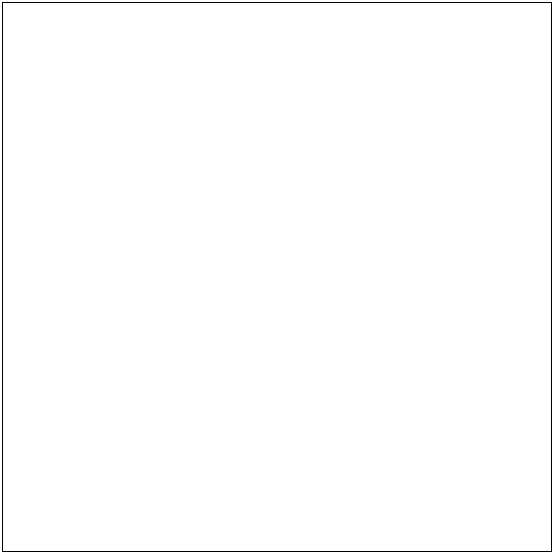
...

“My tummy is so sore,” whispers Rahim.

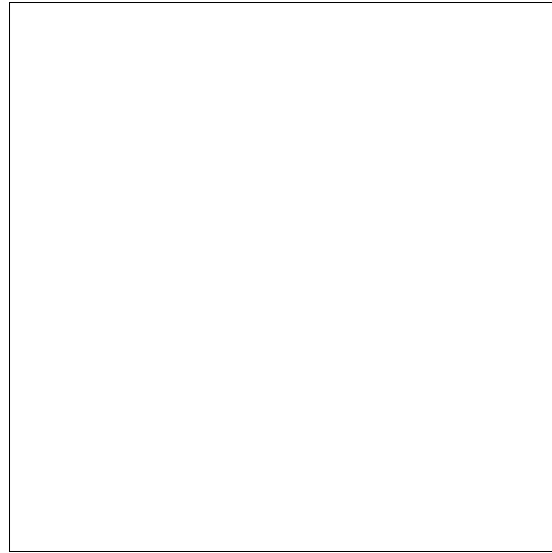
We are also angry with Rahim. But  
Rahim is not sorry.

...

My też jesteśmy zli na Rahima, ale  
Rahim nie okazuje skruchy.



Rahim zaczyna źle się czuć.  
...  
Rahim starts to feel sick.





„Czy nie ukarzesz Rahima?” – pyta mój młodszy braciszek.

...

“Aren’t you going to punish Rahim?” asks little brother.



„Rahim, już niedługo spotka Cię kara” – ostrzega go mama.

...

“Rahim, soon you will be sorry,” warns mama.